

Lockington, Elliott (SPAC/PSPC)

De : Media <media@tpsgc-pwgsc.gc.ca>
Envoyé 5 avril 2020 à 9 h 30
À: Roy, Cecely (SPAC/PSPC); Harris, Emily (SPAC/PSPC)
Cc: Media; Jean-François Létourneau; Me'Shel Gulliver Bélanger; Elizabeth Lindsay; Marie-Claude Hurens; James Stott; Sara Lacasse; Vivianne Soubhie; Martine Skelton
Objet : Pour approbation par le CM : Réponse aux médias – catégorie 3 / Ententes de télétravail avec le personnel et les traducteurs / *The Hill Times*

Bonjour,

Pour approbation de la part du CM, s'il vous plaît. **Nouveaux renseignements.**

Merci,

Stefanie

Réponse aux médias

The Hill Times

Wright Allen, Samantha (*The Hill Times*)

Date de réception de l'appel : 2 avril 2020 à 16 h 50

Heure de tombée : 3 avril 2020 à 17 h

Catégorie 3 – Ententes de télétravail avec le personnel et les traducteurs

CONTEXTE (à titre informatif)

La journaliste prépare un reportage sur les défis du travail et du télétravail dans le contexte actuel. La journaliste a d'abord demandé si des employés de SPAC avaient été touchés, par exemple des traducteurs, maintenant qu'il y a des points de contrôle entre l'Ontario et le Québec, surtout les employés qui vivent au Québec et travaillent à Ottawa ou inversement. La journaliste a déjà été invitée à consulter le message de la dirigeante principale des ressources humaines sur la mobilité et l'accès à l'infrastructure essentielle daté du 1^{er} avril. Elle a maintenant deux questions précises.

Référence :

Message de la dirigeante principale des ressources humaines — La COVID-19 : Mobilité et accès aux infrastructures essentielles (1^{er} avril 2020)

www.canada.ca/fr/gouvernement/fonctionpublique/covid-19/20200401-mobilite-acces-infrastructures-essentielles.html

QUESTIONS ET RÉPONSES

Q1. Pouvez-vous préciser le nombre d'employés de SPAC qui ne sont pas visés par une entente de télétravail?

R1. SPAC a pris très au sérieux les directives de l'Agence de la santé publique du Canada et maximise l'utilisation du télétravail pour les employés. Certaines fonctions essentielles peuvent toutefois seulement être effectuées sur place. À SPAC, environ 2,5 % des employés du ministère au Canada doivent être présents en personne au travail pour exécuter des fonctions essentielles.

Q2. Comment les traducteurs accomplissent-ils le travail?

R2. Le Bureau de la traduction continue d'offrir le niveau habituel de service au Parlement du Canada. Les services aux ministères et organismes fédéraux sont fournis dans toute la mesure possible, mais la priorité est accordée aux efforts déployés par le gouvernement du Canada pour communiquer aux Canadiens toute l'information liée à la COVID-19 et pour appuyer les communications du premier ministre et des ministres canadiens avec d'autres pays. Cela comprend la traduction et l'interprétation en langues des signes, en langues officielles, en langues étrangères et en langues autochtones.

La grande majorité des employés du Bureau de la traduction travaillent de leur domicile, mais quelques employés doivent se présenter au bureau pour fournir des services essentiels qui ne peuvent être fournis de leur domicile, comme le traitement de textes secrets et la prestation de services d'interprétation et de traduction pour les réunions quotidiennes sur la COVID-19. Un certain nombre de mesures d'hygiène et d'éloignement physique sont en place pour assurer la sécurité de ces employés. Il y a notamment des lingettes désinfectantes et du désinfectant pour les mains à la disposition des employés, des kiosques d'interprétation supplémentaires pour que les interprètes n'aient pas à partager un kiosque et des mesures de nettoyage supplémentaires pour désinfecter les kiosques d'interprétation après chaque affectation.

